

## Al Porto Bellinzona

Siamo al vostro servizio

**Tutti i giorni**

Dalle 07:00 alle 18:30

I Grandi Classici Al Porto	2-3
La Gelateria Al Porto	4-5
Le Cioccolate e i Caffè	6-7
I Tè e gli Infusi	8-9
La Colazione Al Porto	10-11
Le Mezze Follie, Le Zuppe	12
Dalla Nostra Vetrina	13
Le Minerali, le Bibite e le Birre	14
Gli Aperitivi e i Digestivi	15
Il Prosecco e Gli Spritz	16
I Vini Selezionati	17
Al Porto vi informa	18
Le Boutiques, i Cafés e Ristoranti Al Porto	19



### Al Porto Card

Vantaggi ad ogni acquisto con l'Al Porto Card

5% Premio di fedeltà - a partire da subito

Vorteile bei jedem Einkauf mit der Al Porto Card

5% Treue-Prämie - ab sofort

### Tutti i prezzi incl. IVA

Le specialità Al Porto servite al tavolo, a differenza di quelle d'asporto in negozio, sono soggette a un tasso dell'IVA maggiorato e includono il servizio al tavolo.

Alle Preise inkl. MwSt.

Die am Tisch servierten Spezialitäten unterstehen, im Gegensatz zu den im Verkauf zum Mitnehmen angebotenen Produkten, einer erhöhten MwSt. inkl. Service.

Si accettano **banconote in EURO**, il resto viene dato in CHF.

Bezahlung mit **EURO-Banknoten** möglich - Retourgeld in CHF.

## I Grandi Classici Al Porto

**Cake al Cioccolato**    6.50

Delizioso cake al cioccolato Grand Cru con farina di riso e una copertura croccante di fave di cacao.

Köstliches Grand Cru Schokoladentörtchen aus Reismehl mit knusprigen Kakao-Nibs überzogen.

**Creazione Grand Cru Tropicale**     7.80

Una elegante mousse al cioccolato Grand Cru, racchiude una polpa ai frutti tropicali con biscotto al cioccolato e nocciole

Eine delikate Schokoladenmousse, umschließt eine fruchtige Mango Füllung mit Schokolade-Haselnussbiscuit

**Il Gianduiotto** 7.80

Un cuore di gianduia e cioccolato fondente, alternato a un pralinato di nobili nocciole tostate e a una delicata crema bavarese.

Ein Herz aus Gianduja und Zartbitterschokolade, abwechselnd mit einer Praline aus edel gerösteten Haselnüssen und einer zarten bayerischen Creme.

### Grande scelta di delizie

Vi invitiamo a scegliere una specialità Al Porto dal ricco assortimento dalla vetrina di pasticceria, anche da asporto.

### Grosse Auswahl an Spezialitäten

Wählen Sie eine Al Porto Spezialität aus unserem vielfältigen Sortiment in der Pâtisseriesvetrine aus. Auch zum mitnehmen.



Il Gianduiotto  
Medaglia d'oro e Premio Speciale  
"Bernhard Aebersold" per il prodotto  
più creativo della Svizzera

 Senza farina di frumento, può contenere tracce di glutine  
Weizenfrei, kann Glutenspuren enthalten

## Boutique Al Porto

### Pasticceria

#### Creazioni inconfondibili

Dedichiamo passione nella creazione di specialità, dove forme, colori e sapori sono abbinati armoniosamente per deliziare anche i palati più raffinati.

La nostra è una produzione artigianale, con ingredienti scelti e senza uso di conservanti, per garantirvi sempre l'alta qualità delle specialità Al Porto che tanto apprezzate.

#### Unverwechselbare Kreationen

Leidenschaft und Kreativität inspirieren die Spezialitäten, die sich durch harmonisch aufeinander abgestimmte Düfte, Formen und Farben auszeichnen und auch die anspruchsvollsten Gaumen verwöhnen.

Unsere handgefertigten Köstlichkeiten werden mit auserlesenen Zutaten und ohne Konservierungsmittel hergestellt, um stets die hohe Qualität der beliebten Al Porto Spezialitäten zu garantieren.



Cake al Cioccolato

## La Gelateria Al Porto

### Gelati

Preparati artigianalmente dai nostri gelatai con ricette tradizionali e i migliori ingredienti

Die Al Porto Eiscreme wird ausschliesslich mit auserlesenen Zutaten und nach traditionellen Rezepten hergestellt

### Sorbetti

Selezioniamo la migliore frutta fresca e le primizie di mercato per creare i deliziosi sorbetti Al Porto

Die köstlichen Al Porto Sorbets werden mit marktfrischen, reifen und auserlesenen Früchten hergestellt

### Frappé

Prepariamo con piacere il vostro frappé preferito. Scegliete fra i numerosi gusti di gelati e sorbetti

Sehr gerne servieren wir Ihnen ein Frappé mit der Eiscreme oder Sorbet Ihrer Wahl

### Coupe

Prepariamo con piacere la vostra coppa di gelato preferita, creata con i nostri gelati preparati artigianalmente dai nostri gelatai con ricette tradizionali e i migliori ingredienti

Sehr gerne bereiten wir Ihre Lieblingscoupe zu, die mit unserem hausgemachten Eis nach traditionellen Rezepten und mit den besten Zutaten hergestellt wird



## La Gelateria Al Porto

### Gelati

Vaniglia di Tahiti, Caffè Mocca	porzione ○ 3.90
Cioccolato Grand Cru 72%	○○ 7.00
Stracciatella, Pistacchio	○○○ 10.00

### Sorbetti

Lamponi	porzione ○ 3.90
Limoni Siciliani	○○ 7.00
	○○○ 10.00

### Frappé

Su richiesta anche con latte senza lattosio 10.30

Porzione di panna 2.00

### Affogato al caffè

Gelato alla vaniglia con caffè espresso 6.40  
Vanilleeis mit Espresso

### Ice-Coffee

Gelato alla mocca e vaniglia con  
caffè espresso e panna montata 13.00  
Mocca- und Vanilleglace, mit Espresso und  
Schlagrahm

### Coupe Danemark

Gelato alla vaniglia, crema al cioccolato, panna montata 14.50  
Vanilleeis, Schokoladensauce, Schlagrahm  
piccola 9.80

## Le Ciocolate

### Ciocolata Al Porto

Grand Cru Maracaibo 65%,  
con un tocco di Grenada Cru

	5.80
con Panna	6.80
all'Amaretto	6.80
con Panna	7.80

### Ciocolata Densa

La classica all'italiana

	6.60
con Panna	7.60

Ovomaltina calda o fredda

5.00

Ciocolata Cailler calda o fredda


5.00

Porzione di panna

2.00

### Su richiesta la sua bevanda viene preparata con

Latte di soia

Latte senza lattosio 



## I Caffè



“Un Caffè al volo“	2.90
Espresso liscio o macchiato	3.30
Espresso corretto	5.40
Espresso doppio	6.10
Caffè tazza grande	5.20
Caffè americano, servito con acqua calda a parte	5.20
Latte macchiato	5.20
Latte caldo o freddo 2 dl	3.10
Cappuccino italiano	5.60
Mini Cappuccino italiano	4.00
Cappuccino Al Porto con panna	6.60
Mini Cappuccino Al Porto con panna	4.60

### **Cappuccino Elvezia**

Deliziosa crema di cioccolato	6.70
con caffè espresso e schiuma di latte	mini 4.70


### **Specialità**

Caffè shakerato (freddo)	5.90
Affogato al caffè	6.40

### **Su richiesta il suo caffè viene preparato con**

- Caffè decaffeinato
- Caffè d'orzo
- Caffè al ginseng

### **Su richiesta la sua bevanda viene preparata con**

- Latte di soia
- Latte senza lattosio 

## I Tè e gli Infusi

### Gli infusi

Tè nero Earl Grey o Darjeeling	<b>Servite in Tazza 2 dl</b>
Tè nero deteinato	4.00
Infuso di rosa canina	
Infuso di finocchio o camomilla	<b>Servite in Porzione 3.5 dl</b>
Infuso di tiglio o verbena	5.70
Infuso di menta	

### I Tè speciali “Sirocco”

<b>White Silver Needle</b>	<b>Servite in Tazza 2 dl</b>
Tè bianco al gelsomino Biologico leggero e fiorito	5.00
Leichte und blumige Weißer Bio-Jasmintee,	
	<b>Servite in Porzione 3.5 dl</b>
	6.80

### Ceylon Sunrise

Tè nero English Breakfast, dal carattere aromatico e stimolante  
Schwarztee English Breakfast mit kräftigem Aroma und belebendem Charakter

### Gentle Blue

Tè nero dell'India, dall'aroma fresco e citrino del bergamotto  
Indischer Schwarztee mit zitronig-frischem Bergamotte-Aroma

### Red Kiss

Seducente miscela delle migliori bacche rosse biologiche  
Verführerische Frucht Mischung aus den besten Bio-Früchten



## I Tè e gli Infusi

### I Tè speciali

#### **Rooibos Tangerine**

Infuso Rooibos del Sudafrica, fruttato,  
senza teina

Rotbusch-Tee aus Südafrika,  
fruchtig und Teeinfrei

**Servite in Tazza 2 dl**

5.00

**Servite in Porzione 3.5 dl**

6.80

#### **Japanese Sencha**

Rinfrescante tè verde, dall'aroma  
profondo e intenso

Erfrischender Grüntee mit rundem,  
intensivem Aroma

#### **White Peach**

Tè bianco dalle note nobili e naturali  
della pesca

Weisser Tee mit edlen und natürlichen  
Pfirsichnoten

#### **Maroccan Mint**

Autentica menta del Marocco, rinfrescante  
e stimolante

Echte Marokko-Minze, belebend und  
erfrischend

#### **Ginger Lemon Dream**

Miscela dolce-amara, vitalizzante, a base  
di citronella e zenzero

Süss-herbe, vitalisierende Komposition auf  
der Basis von Zitronengras und Ingwer

## La Colazione Al Porto

La colazione viene servita **tutto il giorno**.

Gerne servieren wir Ihnen das **Frühstück den ganzen Tag**.

### Birchermüesli Al Porto

Birchermüesli classico piccolo 9.00

Birchermüesli classico grande 11.00

Porzione di panna 2.00

### Birchermüsli fit, senza lattosio

Birchermüsli fit allo yoghurt piccolo 9.00

Birchermüsli fit allo yoghurt grande 11.00

### Colazione à la Carte

Gipfel al burro 1.90

Gipfel integrale 1.90

Gipfel alle mandorle 4.60

Croissant classico vuoto 3.40

Croissant all'albicocca 4.10

Croissant alla crema 4.50

Croissant al pistacchio 4.50

Brioche al cioccolato 4.20

Brioche tradizionale 3.00

1 confettura 32 g 2.90

1 miele 32 g 2.90

1 burro 10 g 0.70

1 Uovo al tegamino 4.90

### Toast classico 7.00

Il classico al formaggio e prosciutto

Der Klassische mit Käse und Schinken

Vasto assortimento di panini nella vetrina, si possono avere anche caldi

Grosse Auswahl an Sandwiches in der Vitrine, Sie können sie auch warm haben

## La Colazione Al Porto

### La Colazione Spuntino

1 gipfel o 2 fette di pane  
1 burro 10 g  
1 confettura 32 g

5.50

### La Colazione Piccola

1 tazza di bevanda calda  
1 dl spremuta fresca d'arancia  
1 Gipfel al burro e 2 fette di pane  
1 burro 10 g  
1 confettura 32 g

17.00

### La Colazione Fit

1 tazza di bevanda calda  
1 dl spremuta fresca d'arancia  
1 Gipfel al burro  
1 Bircher muesli piccolo classico o fit


21.00



Croissants

Deliziosamente leggeri e delicati, nelle varianti classico, alla crema, all'albicocca e al pistacchio

## Le Mezze Follie



<b>Bruschetta</b>	12.00
Al pomodoro, olive e origano Mit Tomaten, Oliven und Oregano	
<b>Tartare Vegana</b> 	15.00
Con avocado, verdura grigliata e pomodori secchi Mit Avocado, Gemüse und getrocknete Tomaten	
<b>Avocado Toast Al Porto</b>	18.00
Toast con avocado, uovo occhio di bue e salmone affumicato Toast mit Avocado, Spiegelei und Rauchlachs	
<b>Tartare di Manzo e Avocado</b>	18.00
Con pane tostato e burro Tartar mit Avocado, getoastetem Brot und Butter	
<b>Quiche con Zucchine e Prosciutto</b>	13.50
Servita con bouquet d'insalata di stagione Zucchini-Schinken Quiche, serviert mit Saisonsalat	
<b>Croque Monsieur Al Porto</b>	14.00
Il classico toast farcito e gratinato con formaggio Der klassische, überbackene Käsetoast	
<b>Piadina Integrale</b>	14.00
Prosciutto crudo, zucchine grigliate, rucola, pomodorini, salsa al curry o rosa Rohschinken, Zucchini, Rucola, Kirschtomaten, Curry- oder Cocktailsauce	

I prodotti di carne, pesce e salumeria sono di origine svizzera,  
altrimenti è indicato a fianco del prodotto.

Die Fleisch- und Fischprodukte sind, wenn nicht anders angegeben, aus der Schweiz

## Dalla Nostra Vetrina

Vasto assortimento di panini nella vetrina, si possono avere anche caldi.  
Grosse Auswahl an Sandwiches in der Vitrine, auch warm erhältlich.

- Insalatona Feta**  13.00  
Insalata di stagione con Feta, olive nere, Quinoa rossa, pomodorini, prezzemolo  
Saison Salat mit Feta, schwarzen Oliven, roter Quinoa, Kirschtomaten, Petersilie
- Chicago Jumbo** 8.70  
Sandwich farcito con Tacchino e Curry  
Sandwich mit Truthahn und Curry
- Gustosissimo al Salmone** 9.30  
Tartina di Salmone  
Delikate Lachs-Canapés
- Ciabatta Pomodoro e Mozzarella**  9.90  
Ciabatta farcita con Pomodoro, Mozzarella e Rucola  
Ciabatta mit Tomaten, Mozzarella und Rucola

## Le Zuppe

- Zuppa del Giorno** 13.50  
Vi consigliamo volentieri  
Gerne empfehlen wir Ihnen unser Tagesangebot
- Tom Kha Gai con pollo**    16.00  
La tradizionale zuppa asiatica con pollo  
Die traditionelle asiatische Suppe mit Poulet
- Crema di Carote e Zenzero**  13.50  
Deliziosa crema di carote con Zenzero  
Köstliche Karottencreme Suppe mit Ingwer

Le nostre insalate possono essere accompagnate con salsa Italiana o Francese  
Unsere Salate können mit italienischer oder französischer Sauce serviert werden.

## Le Minerali e le Bibite

Acqua minerale frizzante	al bicchiere	20 cl	2.40
Valser frizzante o naturale		33 cl	5.30
Tè freddo al limone o pesca	al bicchiere	30 cl	5.30
Coca Cola, Zero		33 cl	5.90
Rivella Rossa o Blu		33 cl	5.90
Mosto dolce o Schorle Ramsaier		33 cl	5.90
Gazosa “La Coldsina”, limone o mandarino		33 cl	5.90
Tonic Water, Bitter Lemon, Ginger Ale		20 cl	5.90
Aranciata dolce o Amara “La Lurisia”		27.5 cl	5.90
Chinotto “La Lurisia”		27.5 cl	5.90
Spremuta fresca d’arancia		10 cl	4.50
Spremuta fresca d’arancia		20 cl	7.00
Succhi di frutta in bottiglia		20 cl	5.40
Pera, albicocca, pesca, ananas			

## Le Birre

### In Bottiglia

Ciao Ticino	4.2 vol%	33 cl	6.40
La Nostra	4.8 vol%	33 cl	6.40
Panaché, Appenzeller	2.5 vol%	33 cl	6.40
Sonnwendlig, <b>senz'alcool</b>	0.0 vol%	33 cl	6.00

I nostri aperitivi vengono accompagnati da una scelta di stuzzichini.

Unsere Aperitifs werden von kleinen Snacks begleitet.

La consegna di bevande alcoliche ai minori di 18 anni è vietata per legge nel Canton Ticino.

Die Abgabe von alkoholischen Getränken an Minderjährige unter 18 Jahren ist im Kanton Tessin per Gesetz verboten.

## Gli Aperitivi e i Digestivi

Analcolico bianco o rosso		10 cl	5.80
Crodino		17.5 cl	5.80
Garibaldi senz'alcool (san bitter rosso, spremuta fresca)		30 cl	10.50
Campari Orange		20 cl	10.50
Campari Soda		20 cl	9.50
Campari bitter	25 vol%	4 cl	7.20
Cynar	16.5 vol%	4 cl	7.20
Martini bianco	14.4 vol%	4 cl	7.20
Averna	32 vol%	4 cl	7.20
Ramazotti	40 vol%	4 cl	7.20
Fernet Branca	42 vol%	4 cl	7.20
Sherry Tio Pepe	15 vol%	4 cl	7.20
Pastis	45 vol%	2 cl	7.20

## Gli Amari e i Liquori

Sambuca	40 vol%	2 cl	7.20
Nocino	30 vol%	2 cl	7.20
Limoncello	25 vol%	2 cl	7.20
Amaretto di Saronno	28 vol%	2 cl	7.20
Amaro Generoso	21 vol%	2 cl	7.20
Baileys	17 vol%	2 cl	7.20

## I Distillati

Grappa Ticinese	45 vol%	2 cl	7.20
Cognac Rémy Martin	40 vol%	2 cl	8.00
Ballantine's Whisky	40 vol%	4 cl	8.00
Gin Bombay Sapphire	40 vol%	4 cl	8.00
Gin Bisbino	40 vol%	4 cl	8.00
Vodka Absolut	40 vol%	4 cl	8.00
Rum Havana Reserva	40 vol%	4 cl	8.00

## Il Prosecco

<b>La flûte di Prosecco</b>	10 cl	9.00
Selezione "Grand Café Al Porto"	75 cl	52.00
Prosecco di Valdobbiadene		
<b>Prosecco "pour Madame"</b>	10 cl	10.50
Con Pêche de Vigne		
<b>Prosecco "pour Monsieur"</b>	10 cl	10.50
Con Crème de cassis		

## Gli Spritz

<b>Aperol Spritz</b>		11.00
Aperol, Prosecco, soda, ghiaccio, arancia		
<b>Campari Spritz</b>		11.00
Campari, Prosecco, soda, ghiaccio, arancia		
<b>Limoncello Spritz</b>		11.00
Limoncello, Prosecco, soda, ghiaccio, limone		
<b>Martini Spritz</b>		11.00
Martini bianco, Prosecco, soda, ghiaccio, limone		
<b>Hugo</b>		11.00
Sciroppo di sambuco, Prosecco, soda, ghiaccio, menta fresca		
<b>Hugo 0.0 - senz'alcool</b>		10.50
Ginger Ale, Sciroppo di sambuco, soda, ghiaccio, menta fresca		
<b>Montebello - 0.0 senz'alcool</b>		10.50
Gazzosa, San Bitter rosso, ghiaccio, arancia		



## I Vini Selezionati

### Vino Bianco

<b>Confessore</b>	10 cl	6.20
100% Merlot	20 cl	11.10
Chiericati Vini	30 cl	15.80
Bellinzona	50 cl	23.30

### Vino Rosato

<b>Rosaa del Fraa</b>	10 cl	5.70
100% Merlot	20 cl	10.30
Chiericati Vini	30 cl	14.50
Bellinzona	50 cl	21.40

### Vino Rosso

<b>Convento</b>	10 cl	6.70
100% Merlot	20 cl	12.10
Chiericati Vini	30 cl	17.10
Bellinzona	50 cl	25.20

I nostri aperitivi vengono accompagnati da una scelta di stuzzichini.

Unsere Aperitifs werden von kleinen Snacks begleitet.

La consegna di bevande alcoliche ai minori di 18 anni è vietata per legge nel Canton Ticino.

Die Abgabe von alkoholischen Getränken an Minderjährige unter 18 Jahren ist im Kanton Tessin per Gesetz verboten.

## Al Porto vi informa

### Al Porto Card - Buoni regalo

Semplice, comoda, veloce e... ricaricabile a piacimento. La pratica «Al Porto Card» permette di acquistare senza contanti nelle Boutiques, nei Cafés e nei Ristoranti Al Porto di Locarno, Ascona, Bellinzona e Lugano. L'ideale per sé stessi, da regalare o per la vostra azienda.

#### Vantaggi ad ogni acquisto

5% Premio di fedeltà – a partire da subito



Einfach, bequem, schnell und... beliebig wiederaufladbar. Die «Al Porto Card» ermöglicht bargeldlos in den Al Porto Boutiquen, Cafés und Restaurants in Locarno, Ascona, Lugano und Bellinzona einzukaufen. Ideal für sich selbst, zum Verschenken oder für Ihr Unternehmen.


#### Vorteile bei jedem Einkauf

5% Treue-Prämie – ab sofort


### Declarazione/Allergeni

Dettagli sulla provenienza dei prodotti e sulle sostanze che possono provocare allergie o altre reazioni indesiderate, sono ottenibili dai collaboratori.

Details über die Herkunft der Produkte sowie über Zutaten, die Allergien oder andere unerwünschte Reaktionen auslösen könnten, erhalten Sie von den Mitarbeitern.

 Senza farina di frumento, può contenere tracce di glutine

Weizenfrei, kann Glutenspuren enthalten

 Senza carne (vegetariano)

Fleischlos (vegetarisch)

 Senza lattosio

Laktosenfrei

I nostri pani e le altre specialità da forno vengono prodotti presso la nostra panetteria artigianale a Tenero - Ticino - Svizzera

Unsere Brote und andere Bäckereispezialitäten werden in unserer Handwerksbäckerei in Tenero - Tessin - Schweiz hergestellt.

### Pagamenti

Accettiamo con piacere pagamenti in franchi svizzeri o in Euro (resto in franchi svizzeri), le maggiori carte di credito e naturalmente l'Al Porto Card.

Wir akzeptieren gerne Zahlungen in Schweizer Franken oder Euro (Wechselgeld in Schweizer Franken), alle gängigen Kreditkarten und natürlich die Al Porto Card.

### Recensioni

A fine di migliorare il nostro servizio e la qualità vi chiediamo di lasciare le vostre recensioni su

Um unseren Service und unsere Qualität zu verbessern, bitten wir Sie, Ihre Bewertungen zu hinterlassen auf



## Boutiques, Cafés e Ristoranti Al Porto

### Al Porto Bellinzona



Bellinzona, Piazza Stazione  
7/7 giorni 7.00-18.30

### Al Porto Café Lago



Locarno, Viale Verbano  
7/7 giorni 08.00-18.30

### Al Porto Piazza Ascona



Ascona, Piazza G. Motta  
Lu-Do 8.00-12.00/13.00-18.00  
Mercoledì chiuso

### Al Porto Piazza Stazione



Locarno, Piazza Stazione 6  
7/7 giorni 6.30-18.30

### Al Porto Ascona



Ascona, Viale Monte Verità 11  
Lu-Ve 7.30-18.30  
Sa-Do 7.30-17.00

### Al Porto Portici



Locarno, Largo Zorzi 18  
Lu-Sa 08.00-18.30  
Do 08.00-17.00

### Rist. Grand Café Al Porto



Lugano, Via Pessina 3  
Lu-Sa 08.00-18.30  
Do e festivi chiuso

### Boutique Online



[www.alporto.ch](http://www.alporto.ch)  
7/7 giorni e 24/24 ore